

## INHOUD

1. Aan het einde van het jaar
2. Verslag van een stagiaire
3. Berichten van Els
4. Financiën



## Aan het einde van het jaar

Terugkijkend op het afgelopen jaar kan er weer gesproken worden van een geslaagd jaar. Want naast de vanzelfsprekende dagelijkse spreekuren en de driemaandelijke gratis consult dagen is het hoogtepunt de instelling van de 24-uurs medische zorg. Hoewel het onmogelijk is deze dienst kostendekkend te maken is in de afgelopen maanden nut en noodzaak ondubbelzinnig bewezen.

Zodanig dat zelfs een enkele maal levensreddend opgetreden is. Het is duidelijk dat zonder de financiële ondersteuning uit Nederland deze zorg niet geleverd zou kunnen worden.

We hopen dan ook dat mensen in Guayaquil ook in het komende jaar op uw ondersteuning kunnen rekenen.

Els, Gonzalo, Aaron, Eva en het gehele team van La Sonrisa Naranja in Guayaquil wensen u allen:

**Fijne feestdagen en een in alle opzichten  
gelukkig 2014**

Stichting La Sonrisa Naranja

Admiraliteitskade 75 Z

3063 EE Rotterdam

T: 010-4529846

Bankrek: NL53 TRIO 0784 8377 24



Els met Martine en Fiona

**La Sonrisa Naranja:  
Je komt in een warm bad!**



Voor stagiaires is een klein appartementje met douche en wc beschikbaar

## Verslag van een stagiaire

Gedurende een maand is fysiotherapeute Martine van de Grijn werkzaam geweest bij de Stichting in Guayaquil. Lees hier haar enthousiaste verslag:

La Sonrisa Naranja....Wat een geweldige stichting! Of eigenlijk wat een geweldig werk wordt daar gedaan. Na lang nagedacht te hebben waar ik vrijwilligerswerk wilde doen, kwam ik in contact met Els, zij werkt als arts voor de stichting La Sonrisa Naranja in Ecuador. In een e-mail vertelde ik haar dat ik graag als fysiotherapeut ergens aan de slag wilde waar ik iets kon betekenen voor de inwoners van Ecuador, in dit geval Guayaquil. Na een enthousiaste e-mail terug dat ik zeker welkom was begon mijn avontuur. Ticket geboekt, appartement door Els geregeld en op naar Ecuador. Eenmaal daar aangekomen werden we hartelijk ontvangen en ik heb met erg veel plezier 4 weken voor de stichting gewerkt. Je komt in een warm bad! Zelfs als je geen woord Spaans spreekt! Ik heb het Spaans snel opgepakt en dit ook zeker nodig de in de wijk waar je werkt, maar om daar te werken is super, de mensen hebben weinig tot niets en om daar iets voor hun te kunnen betekenen voelt erg fijn. Ze zijn je erg dankbaar. Na veel behandelingen kreeg ik bananen of mango's uit dankbaarheid, terwijl de mensen bijna niets hebben om weg te geven, hoe bijzonder is dat. Het team van La Sonrisa Naranja is warm en hartelijk en ontvangt je met open armen. Fysiotherapeuten zijn er maar weinig in Ecuador en ik was dus vaak bezig met uitleggen aan de patiënten wat een fysiotherapeut voor hen kon betekenen. Maar dankzij Els en Gonzalo die reclame voor mij maakten en een poster hadden opgehangen werd het steeds drukker. Het is bijzonder om dat soort werk te doen, wij kunnen ons in Nederland niet voorstellen hoe de toestanden daar zijn, hoe dankbaar mensen zijn en hoeveel we voor hun kunnen betekenen! Ik hoop ook zeker dat ik nog een keer terug kan gaan om daar samen met het team de mensen in de wijk te helpen. Ik zou zeggen als je geïnteresseerd bent in de stichting, wordt donateur of biedt aan om als arts / paramedicus de stichting te ondersteunen, want wat zij doen is top!

Groetjes,  
Martine

## Berichten van Els



Even ter controle naar de dokter

### *De clowns zijn besteld*



Wordt het weer zo leuk als vorig jaar?

Beste allemaal,

Kerst staat voor de deur. Het is koud in Nederland en hier in Ecuador staat juist het warme en natte seizoen voor de boeg. Het blijft raar om kerst op het strand te vieren, zonder enige kans op sneeuw of ijzel.

December is ook bij ons altijd een drukke maand. Zoals elk jaar organiseren we ook dit jaar een kerstfeest voor 300 kinderen in de wijk. Dit is altijd veel voorbereiding en voorpret. Op het moment hebben we al ongeveer 250 cadeautjes gekocht. Ook zijn we bezig met het kopen van het snoepgoed en de ballonnen. De clowns zijn besteld en we kijken uit naar de geschminkte gezichtjes van alle kinderen uit de wijk.

Daarnaast organiseren we deze maand ook nog een open huis waarbij een dag lang voorlichtingsbijeenkomsten worden gehouden. Zo zal Roxana een presentatie geven over inentingen, Esteban zal iets vertellen over Dengue. De tandartsen zullen uitleg geven over hoe te poetsen en een fluoridebehandeling voor de kinderen. Daarnaast zullen de verloskundigen zich richten op de noodzaak van een uitstrijkje en zullen we de verloskamer tonen aan de mensen die daarin geïnteresseerd zijn. Hiernaast zullen er gratis injecties worden gegeven en zal de bloeddruk worden opgemeten van alle mensen die komen. De twee dagen na het open huis zullen medische campagne zijn en daarbij zullen de patiënten weer voor 2 dagen gratis consulten en medicatie krijgen.

Voor de maand januari zijn we nog steeds bezig met de organisatie van het weekendje uit voor de jongeren tussen 13 en 17 jaar. Het hotel is geboekt, de bus is besproken, een eerste selectie van de jongeren is gemaakt. Dankzij Wings of Support, een stichting gelinkt aan KLM, zullen deze dagen onvergetelijk worden voor 40 kinderen uit onze wijk. Meer hierover in de volgende nieuwsbrief.

De afgelopen maand zijn er ook enkele vrijwilligers geweest in de stichting. Ten eerste is Martine gekomen, een fysiotherapeut, die een fantastisch project heeft opgezet om de mensen uit onze wijk kennis te laten maken met haar vak. Het was een groot succes: er kwamen zoveel mensen dat ze soms naar de volgende dag moesten worden verwezen. Mensen waren erg blij met de service en kwamen vaak terug als ze

dat ze zich beter voelden. Helaas kon Martine maar een maand blijven, maar als er meer fysiotherapeuten zijn die geïnteresseerd zijn, de patiënten wachten op jullie!

Ook Fiona is in november aangekomen. Via de stichting la Sonrisa Naranja is zij begonnen in een straatkinderenproject van de katholieke kerk: Chicos de la Calle. Het is een groot project met veel vrijwilligers en alhoewel ze het er erg naar haar zin had is ze ook blij dat ze sinds een week ook op een lokaal schooltje werkt. Dit is een veel kleiner project waarbij ze veel meer haar directe bijdrage kan leveren.

Daarnaast zijn sinds begin december ook twee verloskunde studenten actief in de stichting. Zij zijn via de organisatie Het Andere Reizen een reis door zuid Amerika aan het maken, waarbij ze in verschillende projecten hun diensten aanbieden. Zij zijn begonnen met een project voor uitstrijkjes tegen een gereduceerde prijs. Ze zijn erg enthousiast en hebben het erg naar hun zin.

Maar het allergrootste project wat we hebben gerealiseerd in de afgelopen tijd is onze dochter. Zij is op 16 november geboren en heet Eva Sofia. We zijn erg blij met onze gezonde dochter en willen jullie dan ook van harte bedanken voor alle felicitaties die we hebben mogen ontvangen.

Groetjes Els

## Financiën

Moesten we in de vorige nieuwsbrief melden dat we te kampen hadden met een tekort, nu kunnen we vertellen dat door een flinke eenmalige donatie dit tekort is aangezuiverd. Dank aan de gevers!

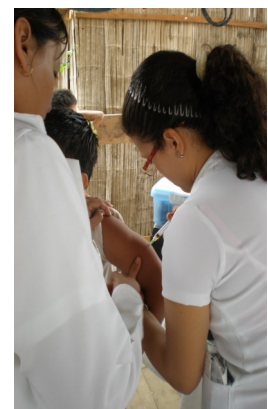
Ook in het komende jaar rekenen we op uw ondersteuning zodat Els en Gonzalo hun werk zonder financiële problemen kunnen voortzetten.

**Wilt u bijdragen aan ons werk :  
stort uw bijdrage op:  
Bankrekeningnr. NL53 TRIO 0784.8377.24  
t.n.v. Stichting La Sonrisa Naranja te Rotterdam**



Zo druk was het vorig jaar bij het kinderfeest

***Fysiotherapeuten:  
De  
patiënten  
wachten op  
jullie!***



Zo die prik is ook weer gebeurd.

